

ESA REVISTA

Para leer con LAS MANOS

37

POR JOSEFINA PAYRÓ. Colores es, en una primera mirada, el lugar de lo no dicho, de lo no escrito, de la ausencia de color. Toparse con la publicación es una experiencia que requiere, al menos para aquellos que sólo vemos con los ojos, un poco de imaginación.

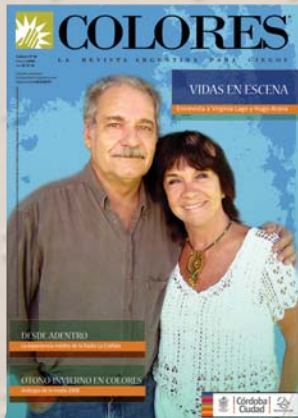


Sorprende abrir una revista y encontrarse, una tras otra, páginas en blanco. Sin embargo, si en lugar de los ojos se posan las manos comienzan a aparecer miles de palabras representadas punto a punto. En septiembre de 2005 la revista Colores, impresa en el sistema braille y destinada a no videntes o personas con algún déficit en la visión, se editó por primera vez tras muchos años de gestación. La revista ostenta la exclusividad de ser la única en Córdoba y una de las pocas publicaciones de distribución gratuita con estas características en Argentina. 3500 lectores no videntes de distintos puntos del país y de 17 países del mundo reciben esta publicación cada dos meses. Además, puede conseguirse en formato digital en la Biblioteca de Tiflolibros, una página web a la que tienen acceso personas con discapacidad visual.

Relato de un nacimiento

Ana Clara Fernández es la directora del proyecto y desde hace ya varios años está vinculada a la problemática. El interés surgió en ella a partir de que su abuelo quedó ciego a causa de una diabetes. Ana Clara es de esas mujeres que disfruta de lo que hace y eso se evidencia al escucharla. Sus palabras se amontonan cuando comienza a relatar la experiencia. Sonríe, se enoja, se entusiasma y sigue.

Una de las primeras cosas que hizo para “facilitar la comunicación a las personas con discapacidad visual”, tal como ella lo explicó, fue promover que tanto la Municipalidad como una empresa administradora del agua en Córdoba, publicaran sus facturas en el sistema braille. Pero su proyecto más importante tardó un tiempo más en nacer. A partir de su tesis de grado para la Licenciatura en Comunicación Social fue que comenzó a darle forma. “Presenté el proyec-



Una revista que habla

En 2005 se creó en la ciudad de la Plata Ojos, la revista parlante. Esta radio-revista, de distribución gratuita, es una realización de una productora de comunicación integrada por profesionales egresados de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata. La publicación es mensual y de interés general con la estructura de una revista pero en formato de audio. Cada uno de los track representa una página de lo que sería una revista tradicional.

asteriscoproducciones@argentina.com

to, me recibí y empecé a andar para llevarlo a cabo. Estuve 10 años hasta que salí. Mi meta estaba muy definida, yo quería hacer una publicación en braille", afirma Ana. Después de que su hermano le facilitara unos ahorros y con la ayuda de una óptica, pudo sacar a la calle la primera edición con tapas en blanco y negro, y apenas 180 ejemplares, hasta ese entonces, el número de personas que formaba su base de datos. Más tarde, su lista de potenciales lectores fue creciendo y la revista llegó a tener una tirada de 3200 números. "Voy por la calle, veo una persona ciega me paro y le pregunto sus datos. Así fue que armé la base de datos, no fui a un lugar y me la dieron, porque no existe un lugar que reúna esa información", comenta al paso la directora.

No sólo de imágenes vive el hombre

Colores es de esa clase de revistas que se guardan y se releen. Por eso sus notas si bien abordan temas actuales, tratan cuestiones que no perecen tan rápidamente con el tiempo. Hay algo que Ana aclara en este punto: Colores no es una revista con temas para ciegos. Algunas veces se escriben notas sobre los derechos de las personas con ceguera pero no hay una temática propia. Es una revista de interés general. "¿Cuáles son los temas para ciegos?" se pregunta. "En realidad no ven, pero piensan, sienten y les interesa las mismas cosas que a nosotros", sostiene enfática. No obstante, la revista está escrita con un especial tono descriptivo, de manera que eso que no se ve con los ojos, llega a través del relato detallado y minucioso de sus periodistas. La revista tiene habitualmente una entrevista central que ilustra la tapa, único lugar con imágenes y colores, y varias notas de columnistas que colaboran con la revista: el Dr. César Serra, Cristina Bajo, Chicha Osorio, el economista Juan Manuel Garzón y María Eugenia de Chikoff, entre otros. A partir del próximo número se suma al equipo Norma Morandini. El conjunto de estas plumas aportando ideas le imprimen a la revista una impronta particular. Además, también participa de la publicación Jimena López, una no vidente, que estudia Comunicación Social.

El lenguaje de los puntos

En nuestro país existen aproximadamente 260 mil personas ciegas. El 30 por ciento no lee braille. Este sistema, creado por Louis Braille en 1825, para posibilitar un modo de lectura y escritura para los no videntes está siendo reemplazado hoy por la gran avalancha tecnológica. Existen innumerables herramientas que permiten hacerles la vida más sencilla a las personas con dificultades visuales. Sin embargo, los métodos de lectura a través de computadoras adaptadas (lectores de pantalla) poco aportan al aprendizaje de la sintaxis u ortografía. En este sentido el braille es fundamental para construir la independencia del lector, uno de los objetivos que persigue la revista.

Por eso, trabajan también con mucho interés la relación con el receptor. Y así, consultas sobre cuestiones que exceden a la revista, idas al teatro o muestras artísticas, sorteos de productos, son algunas de las tantas cosas que fueron construyendo este vínculo esencial entre lectores y editores. Y del lado de los que leen con las manos se agradece. Nicolás, de 21 años, sostiene que "es una forma de vencer la barrera entre la persona que dispone de su visión y la que no, ya que es una unificación entre las publicaciones en tinta y en braille". Y Jonatan desde Oliva remata: "Creó que Colores va abriendo grandes puertas al interés por la superación de cada uno de los lectores".

Ser diferente por fatalidad o elección, física o ideológicamente, por orientación sexual o por opción política, es el modo de ser de las cosas, y al final de cuentas todos somos distintos.



Más allá del papel

También se están desarrollando diversos productos desde este espacio, destinados a la inclusión de la población con discapacidad visual. Últimamente han trabajado sobre la creación de un detector de luminosidad que permite agregar información del ambiente y funciona con diferentes intensidades de sonido en función de la cantidad de luz que el aparato detecta. Además, en coordinación con una empresa, lanzaron al mercado cordobés las primeras tarjetas impresas en braille. *“Uno tiene muchísimas alternativas y ellos no tenían prácticamente ninguna”*, comenta Ana. Y el problema no es sólo la falta de alternativas. Alejarse de los parámetros de “normalidad”, en las sociedades en las que vivimos puede ser un gran inconveniente y esto se manifiesta no sólo ante las personas con discapacidad visual, sino para los gordos, las muy flacas, los altos, los muy bajos y una larga lista de personas que no consiguen encontrar opciones que las contengan ni encajen en los moldes prefijados. Ser diferente por fatalidad o elección, física o ideológicamente, por orientación sexual o por opción política, es el modo de ser de las cosas, y al final de cuentas todos somos distintos. 🗣️

Cómo conseguirla

Para recibir Colores en braille son requisitos ser una persona con discapacidad visual y saber el sistema braille, de lo contrario podés recibirla por correo electrónico.

revistacolores@argentina.com



En la misma ruta

POR RICARDO CABRAL. La organización Acceso Ya también misiona por la integración de personas diferentes. No hace mucho organizó Rallydad, una carrera para vencer las barreras que el medio físico impone a personas con discapacidad.



A pasionadas y enérgicas, así sonaron las voces de las chicas de la ONG Acceso Ya el sábado 15 de mayo en la Plaza de Alta Córdoba, con motivo del flamante Día Nacional de la Accesibilidad Física. Rallydad propuso sentir la realidad de las personas con discapacidad, no sólo física, sino también visual, en consonancia con la ciudad de Buenos Aires, que también realizó la actividad en Plaza Congreso.

En el sitio de la convocatoria se apostaron sillas de ruedas para los asistentes, además de bastones y vendas para cubrir los ojos. No sólo hubo que correr o deslizarse para llegar a destino: junto con áreas afectadas de la Municipalidad se concretó un relevamiento de las barreras urbanas y arquitectónicas.

La comitiva cubrió cuatro cuadras aledañas donde los colectivos M de S y Power aplicaron stencils y graffitis en los obstáculos, formando parte de la troupe en skate. Finalizado el rally, la banda los Sabuesos de Baskerville ejecutaron covers y temas propios, seguidos por una ampulosa multitud.

La participación aseguró nuevamente un

sito en la agenda pública para continuar el tratamiento de la problemática, justamente a 14 años de la sanción de la Ley de Accesibilidad al Medio Físico para protección de las personas con discapacidad. Cabe recordar que todavía existe un 88% del transporte público, el 85% de las escuelas y un 94% de bares que no adaptaron sus edificios para que sean transitables por todos.

Desde hace un tiempo el trabajo de Cecilia Bitar y de Verónica Vanadía —directora y prensa de Acceso Ya respectivamente—, quiebran los esquemas tradicionales de los actos públicos, muchas veces prolongadísimos, en los que las demandas puntuales acaban por perderse entre la multiplicidad de voces oficiales y oportunistas pautas de adhesiones. 🗣️

39



triple **doble** VÉ
WWW.ACCESOYA.ORG.AR